

# **ENMIENDAS A LA NIMF 5**

## **Glosario de términos fitosanitarios**

**CIPF Consulta a los Miembros**  
**20 Junio - 30 Septiembre**  
**2011**

# Antecedentes

- Este borrador consiste en una serie de adiciones, revisiones y eliminaciones de términos, los antecedentes para cada término se detallan en el documento a consulta.
- El Panel Técnico del Glosario elaboró estas enmiendas en Octubre de 2010
- Fueron revisadas por el CN: Mayo 2011
- Aprobación del CN para Consulta de los Miembros: Mayo 2011

# Consideraciones Generales

- El Glosario se actualiza generalmente cada año – dependiendo de si la CIPF tiene recursos suficientes para realizar una reunión del PTG ( no este año) y de si el Comité de Normas concuerda con las recomendaciones del PTG.
- Este año se presentan dos adiciones, cuatro revisiones de términos y once eliminaciones de términos.

# Información Relevante

- Los términos y las enmiendas surgieron de diferentes fuentes:
  - El Panel Técnico del Glosario
  - El Comité de Normas
  - Comentarios de los Miembros
- Todos han pasado a través del sistema ... el trabajo fue acordado por el CN, elaborado por el PTG y aprobado por el CN.

# Información Relevante

- Nuevos términos:
  - Confinamiento (Confinement)
  - Exclusión (Exclusion)
- Revisiones:
  - Dosis absorbida (Absorbed Dose)
  - Envío en Tránsito (Consignment in transit)
  - Certificado Fitosanitario (Phytosanitary Certificate)
  - Estación Cuarentenaria (Quarantine Station)

# Información Relevante

- Eliminaciones:
  - Certificado
  - Gray
  - Hitch-hiker pest (Glosario v. Inglés)
  - Legislación
  - Plaga de planta
  - Antagonista
  - Competidor

# Información Relevante

- Eliminaciones:
  - Punto de control
  - Dosímetro
  - Dosimetría
  - Radiación ionizante